



# پیکاسوی داهینهەر

ناماده کردنی  
ئیساعیل ئەنوەر بەرزنجی  
هەولێر

سالی ۱۸۹۱ ز - پابلۆ - وهكو بههرمه‌ندی له قوتابخانه‌ی هونهره جوانه‌كاني شاري - كۆرۆنيا - ي ئيسپانياوه رگيرا تا واي ليهات گرهوي له ماموستايه‌كاني خوي ده‌بردهوه ، بهم جوړه - پابلۆ - بووه ئهو هونهرمه‌نده‌ی كه تا ئيستا قه‌له‌می سهدان نوسه‌رو پرخنه‌گر بو هه‌لسه‌نگاندنی به‌ره‌مه‌كاني له كاردان ، وا دياريشه كه ئهو هونهرمه‌نده نازناوی - پيكاسۆ - ي له دايكه‌يهوه بۆماوه‌ته‌وه .

ژبانی هونهری ئهو داهينه‌ره خوي له خویدا پانورامايه‌كه چونكه هه‌ر ئان و ساتی بيوستايه داهينانيك بينته‌كايه‌وه ده‌كه‌وته گه‌ران و سۆراخ كردن يا باشتربلین ژان ده‌يگرت تا ئهو ساته‌ی به‌ره‌مه‌كه‌ی ته‌واو ده‌کرد ئينجا هه‌ستی به‌ ئاسووده‌ی ده‌کرد .

- پيكاسۆ - ويستويه‌تی كه هه‌م ئيكده‌رو هه‌م بنيات نهر بيت ته‌گينا - رۆجيه گارۆدی - له كتيبه‌كه‌یدا - واقعيه بلا ضفاف - نه‌یده‌ووت :  
«ئهو هونهرمه‌نده پاليكي واي به هونهری ته‌شكيلي يه‌وه نا

سه‌ده‌ی بيستم به‌هه‌موو داهينانيكي يه‌وه كه له سه‌رجه‌م بواره‌كاني ته‌ده‌ب و هونهدا هينايه كايه‌وه ته‌گه‌ر ناو . . و . . به‌ره‌مه‌كاني - پيكاسۆ - ي ده‌گه‌ل‌دا نه‌بيت ئه‌وا ده‌سته‌پاچه ده‌وه‌ستيت چونكه ئهو شوپرشه مه‌زنه‌ی كه ئهو كه‌له هونهرمه‌نده له بواری هونهدا به‌رپاي كرد تا ئيستا سه‌رجه‌می مرؤقايه‌تی پي‌ی سه‌رفيرازه .

وه‌نه‌بيت - پيكاسۆ - ته‌نها هونهرمه‌نديكي ليهاتوی ته‌م چه‌رخه بيت به‌لكو يه‌كيكه له‌وانه‌ی كه كوده‌تايه‌كي گه‌وره‌ی له‌بيرو باوه‌ری ئهو سه‌رده‌مه به‌رپا كردو . . زانای ده‌روون‌ناس - كاول بونگ - واته‌نی :

«پيكاسۆ ئهو گه‌نجينه گه‌وره‌يه‌يه كه چه‌ندان سه‌ده‌ی تر پيوسته بو ئه‌وه‌ی به‌ته‌واوی بيدۆزينه‌وه .»

دواي ئه‌وه‌ی كه له ۲۵ ي ئوكتۆبه‌ری سالی ۱۸۸۱ خاتوو «ماریا پيكاسۆ لوبيز .» كۆرپه‌يه‌كي هينايه سه‌ر ته‌م زه‌مینه ، «جو‌زيه رۆيز بلاسكو» ي مي‌رديشی به‌وه به‌خته‌وه‌ربوو . . كۆرپه نۆبه‌ره‌كه‌يان به - پابلۆ - ناودێر كرد تا هه‌راش بوو واتا : له





یەکیك له سپایه هه ره دیاره کانی به ره می هونهری - پیکاسۆ - قوولی و هه مه ره نگیه ، چونکه ئه وه هونهرمه نده ته و او شاره زای قوژن و که له به ره کانی هونهری ته شکیلی بووه هه ره له تابلوی زه پیه وه بگره تا ده گانه هه لکۆلین و داتاشین واته لایه نیک له هونهره که دا نه ماوه که ئه م په ی پی نه بر دیت و تیادا داهینانی دروست نه کردیت . ئه گه ره سه یری هیلکاری یه کانی بکه ین ده بینین که به قه د تابلۆ به کانی پر چیژو داهینان و ژماره ی هیلکاری به کانی خو یان له دوو هه زار ده دن که تیایان دا فره رینگای بو دروست کردنیان به کار هیناوه له مانه :

● ره سم کردن به قه له می ره ق له سه ره ته نه کانزا - Dry

Point

● هه لکۆلینی ته نه که ی کانزا به مرد Lithograph

ئهمه له لایه ک وه له لایه کی تره وه - پیکاسۆ - هه ره له لایه نیک دا سه ره که وتی وه ده ست نه هیناوه به لکو له چه ندان لایه نی تر هونهرمه ندانه هه لسو که وتی کردوه ، بو نمونه له یواری به کاره یانی ره نگ دا ئه وه نده وه ستایانه هه لسو که وتی تا وای لیها توه چه ند قوناخیکی ژبانی هونهری به جو ره ره نگیک ناو دیر کراوه له مانه :

قوناخی ره نگ شین : له روژگاریکی دیار یکر اودا ره نگ شین که ره نگ نازار و گو شه گیری و هه ژاری - پیکاسۆ - بووه بالی به سه ره تابلۆ به کانی کیشاوه .

که به شه ش چه رخی میژووی خو ی دا بجیته وه .  
سه ده ی بیست به وه هه مو نه هه مانی و بگره وه به ره ده ی که پیوه ده نالینیت ئاخو ده ییت ده وری هونهرمه ند له وه گیزه نه دا چی ییت ؟

- پیکاسۆ - یه کیك بووه له وه هونهرمه ندانه ی که ئه م گیزه نه سووری پی خوار دووه بو یه هه ولی داوه که پر سیاره که بی وه لام نه هیلته وه :

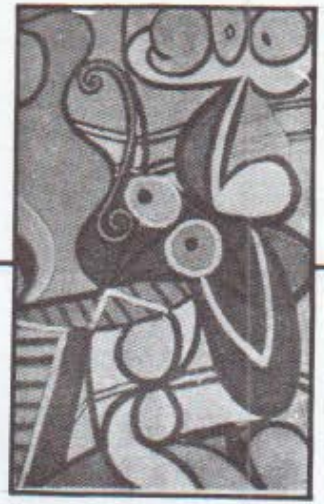
«ئو شتانه م ره سم کردوه که خو م ده یانینم ، نایه ته بیرم که شتی کم نه دیی و ره سم کردیت .»

بیگومان شته کانی هه مو یان له به ره چاوانن بو نمونه تابلوی - جیرنیکا - که ته عبیر له شه ری ناوه خو ی ئیسپانیا ده کات یه کی که له و شاکارانه ی که له ئه نجامی دینی شته کان به زیندوونی هاتوته کایه وه .

بوی هه یه لیره دا پر سیاریک سه ره هه لبدات و تا راده یه کیش پر سیاریکی له جی و شیاو ییت ته میش ئه وه یه که ئاخو له به ره چی ئه م هه موو بایه خه به - پیکاسۆ - دراوه له کاتی که چه ندان که له هونهرمه ندی تر هاو چه رخی ئه م بوون و به و راده یه لی یان نه کۆلدر اوه ته وه ؟

ئه گه ره بمانه ویت وه لامیکی گونجاو بو ئه م پر سیاره له جی یه بدۆزینه وه پیوسته له به ره مه کانی هونهرمه نده وه ده ست پی بکه ین .





رزبوه که ی که خوی کردبووه ده مامکی هونەر تیك بشکینی و روپوشیکی پر له داهینانی پیوه کات، هر بویه شه به هاریکاری هونەر مند - جورج براك - ریازی - کوبیزم - یان ره نگرپژ کردوو . و به یه کیك له دامه زرنه رانی تازه گه ری کلاسی خواز ده ژمیردریت بو نمونه زنجیره تابلویه کانی - ژنه کانی ئه فینیون - و ئه و تابلویانه ی که ژبانی پارسیسه کان پیشان ده دات خوی له خویدا یاخی بوونیکه له سهر ئوسلووبه تهقلیدیه که هر بویه شه یاخی بوون و تیکشانندنه که له سنووری فهرنسا چوو ده ره وه و به هموو جیهان دا بلا بووه ته نانهت یه کیك له ره خه گره هونهری یه کان ده لیت :

« هر هونهرمه ندینکی نوی بیه ویت هاوچهرخانه بیت پیویسته - پیکاسو - موری بولی بدات . » هر بویه شه هونهر به به هیزترین خه مخورو پالپستی مروف ده ژمیردریت . ئه و قه لانه به رزه ی که ئه و هونهرمه نده داهینه ره بنیاتی نا بووه هوی ئه وه ی که چهندان ریازی هونهری له ژیر سیبه ره کهیدا بجه سینته وه . به م جوره - پیکاسو - هونهری ته شکیلی گه یانده ئاستیکی وا که سهرجه م هونهره که به لای ناخ و تاوات و خه ونی مروف دا بشکیته وه . . ئیر له ۸۱ نیسانی سالی ۱۹۷۳ مەرگ تونی ئه و فیله ته نه گه وره یه بدا به ئه رزاو به لام دوی چی ؟ . . دوی ئه وه ی که مروفابه تی سهرتا یا خوی به قهرزاری - پیکاسو - ی داهینه ره ده زانیت .

فهرهنگۆك :

کوده تا = انقلاب	میلکاری = تخطیط
به ره مه مند = موهوب	ته نه کاتزا = الجسم المعدنی
هه لکۆلین = حفر	لیبۆك = مهرج
داتاشین = تخت	کوبیزم = التکعبیه

سهرچاوه کان

- ۱ - حاضر الفن - هربرت رید .
- ۲ - گۆفاری - الدستور - ژماره (۳۹۳) ئه یللول ۱۹۸۵ لاپه ره ۶۸ - ۱۶۹ - پیکاسو وحوار الخطوط - بلند الحیدری .
- ۳ - رۆژنامه ی - القادسیه - شماره ۱۱۸۴۱، ۶/۱ ۱۹۸۶
- ۴ - گۆفاره کانی - فنون - فنون عربیه - الأفق .

قوناخی رهنگ په مینی : له کاتیک دا - پیکاسو - ده نیو پاریس دا هاموو شوی نووسهران و روشنبیرانی ئه وه ی ده کرد رهنگی په مینی به تابلویه کانیه وه دیاربوو وا پیده چوو که له جیهانی لیبوکانه وه هه لی هینجانی .

پاریس که مه لبه ندی داهینان و ته ده ب و هونهری هاوچهرخه له هه مان کات دا سهرچاوه ی سهره لانی چهنده ها ته وژم و ریازی هونهری و ته ده نی جوراو جوره ، - پیکاسو - ش که له ویدا ژبا بیت بیگومان هه لسو که وتی ده گه ل زوربه ی ئه و ته وژم و ریازه هونهریانه به لام چون هه لسوکه وتیک ؟ بیگومان هه لسوکه وتیک به پی ی بیرکردنه وه و بوچوونه کانی خوی ، بو نمونه که - سوریا لیزم - سهری هه لدا - پیکاسو - دراوستی تی کردن نه ک لایه نگریران بکات ته نانهت به شداری چهند پیشانگایه کیشی کردن ئه مه جگه له وه ی که هونهرمه ند له قوناخی - کوبیزم - دا سهرکه وتینکی گه وره ی وه ده ست هینا .

یه کیك له سپایه هه ره دیاره کانی داهینان دۆزینه وه ی ریگا و چاره سهری نوی به و پیشان دانی به ره مه میکه که ته عبیر له کیشه و تازاری سهرده م بکات - پیکاسو - ش هه ر له م پیودانگه وه فلچهو په ره مووچی خستوته کارو ویستوویه تی جوره دله راوکیه ک لای بینه دروست بکات که ئاور له ئیستا و رابووردووی بداته وه ، ئه و هونهرمه نده له پیناوی ده ستایه و مسوگه ر کردنی پاره و پوول هونهره که ی نه خسته کار به لکو له پیناوی ته عبیر کردن له تازارو جه ورو هه ستو نه ستی مروف دا ئه و به زمه ی نایه وه . . مروف لای ئه و ئه وه نده پیروز بوو خوی واته نی .

«خۆزیا ده متوانی به ته واوی دایرپیزم .»

هر بویه شه به هموو توانایه وه هه ولیدا شکله بوگه نو